

# **Do pastereczki siedzącej na druidów kamieniach w Pornic nad oceanem**



JULIUSZ SŁOWACKI

## *Do pastereczki siedzącej na Druidów kamieniach w Pornic<sup>1</sup> nad oceanem*

Jak ty mi jesteś wdzięczna<sup>2</sup>,  
Duszczo moja mała,  
Słoneczna i miesięczna,  
Prawie bez krwi i ciała.  
Gdyś wysoko siadała  
Z główką w zorzy pierścieniach,  
Na Druidów<sup>3</sup> kamieniach,  
Śród jałowcowych krzaków  
Ćwieki twoich chodaków  
Błyskały mi na lice  
Jako dwa półksiężycy  
Czerwoną zorzą ranną;  
I byłaś mi zarazem  
Chłopieczką i Dyjanną<sup>4</sup>,  
Zjawieniem i obrazem,  
Kochanką i dziecięciem,  
Smutkiem — i niebowzięciem.

Włoski twoje jak zboże  
Złote i przezroczyście  
Wiatr unosił na morze,  
A we włoskach ogniste  
Ranunkuły<sup>5</sup> z doliny,  
Jak maki Ukrainy,  
Zdawały się ogniami,  
Które tobie do lica  
Przypięła upiorzyca  
Śpiąca w grobie pod nami.

Za tobą — szafir mórz  
Dzielił kibić<sup>6</sup> na dwoje;

<sup>1</sup>*Pornic* — miasteczko w Bretanii w płn-zach. Francji; w XIX w. popularne kąpielisko. [przypis edytorski]

<sup>2</sup>*Jak ty mi jesteś wdzięczna* — W później ustalonej wersji wiersza (w: Juliusz Słowacki, *Dzieła wszystkie*, red. J. Kleiner, Wrocław 1960, t. XII, cz. I, s. 188) tekst poniższy poprzedzony jest dwiema strofami: *Boże, błogosław tej małej pasterczki/ Na druidycznych siedzącej kamieniach./ Tak że jej głowa w zorzowych płomieniach/ Była... a za nią morza pas — po serce./ A jej chodaki na białych krzemieniach/ Podkute jasnym ćwiekiem w półmiesiące./ A włoski złote z wiatrem igrające./ A jakieś przeszłe anielstwo w spojrzaniach. Błogosław miejscu, gdzie ona usiadła/ I o swej nędzy mówiąc lzy perłowe/ Lała — i perły te nieszczęśne jadła./ Albowiem w dziecku tym słyhać królowę/ Ducha, która tu w nieszczęście popadła/ I na ciernisku położyła głowę.* [przypis edytorski]

<sup>3</sup>*druuid* — a. druida; staroż. kapłan celtycki; druidzi przewodniczyli obrzędowi rel., sprawowali sądy oraz przepowiadali przyszłość. [przypis edytorski]

<sup>4</sup>*Dyjanna* — właśc. Diana, rzym. odpowiedniczka bogini Artemidy w mit. gr.; bliźniaczej siostry Apollina, dziewiczej bogini łowów, lasów, zwierząt i dzikiej przyrody. [przypis edytorski]

<sup>5</sup>*ranunkul* — rodzaj kwiatu o barwie żółtej lub pomarańczowej. [przypis edytorski]

<sup>6</sup>*kibić* — tułów kobiety od ramion do bioder; stan, talia. [przypis edytorski]

Nad głową — jak zawoje  
Jutrzenki pełne róż  
I chwasty w dyjamentach  
    Okolo ciebie skrzyły,  
A ty na monumentach  
    Stróżka — i duch mogiły,  
Z niewinnością na licach,  
Z nóżkami na księżycach.

Księżyc

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z [Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur](#).

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na [Licencji Wolnej Sztuki 1.3](#). Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w [Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur](#). Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/do-pastereczki-siedzacej-na-druidow-kamieniach-w-pornic-nad-oceanem>

Tekst opracowany na podstawie: Juliusz Słowacki, Dzieła Juliusza Słowackiego. Pierwsze krytyczne wydanie zbiorowe, t. I., Wiersze drobne, wyd. Bronisław Gubrynowicz, Lwów 1909

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Marta Niedziałkowska.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przeznacz 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przeznacz darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).